

**BELGISCHE SENAAT****SENAT DE BELGIQUE****ZITTING 1974-1975****SESSION DE 1974-1975**

13 FEBRUARI 1975.

13 FEVRIER 1975.

**Ontwerp van wet tot wijziging van de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders.**

**Projet de loi modifiant les lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés.**

**MEMORIE VAN TOELICHTING****EXPOSE DES MOTIFS**

Dit ontwerp van wet heeft tot doel een aantal wijzigingen te brengen in de kinderbijslagregeling voor werknemers met het oog op de verruiming van de toegekende voordelen, enerzijds, en het voorzien in soepeler toekenningsvoorwaarden voor speciale categorieën van gerechtigden, anderzijds.

Ce projet de loi a pour but d'apporter un certain nombre de modifications dans le régime des allocations familiales pour travailleurs salariés, en vue d'une part, d'étendre les avantages accordés et d'autre part, de prévoir des conditions d'octroi plus souples pour des catégories spéciales de bénéficiaires.

**Onderzoek van de artikelen.****Examen des articles.****Artikel 1.****Article 1<sup>er</sup>.**

In de loop van 1970 en 1971 werd ten laste van het reservefonds van de Rijksdienst voor kinderbijslag voor werknemers een halve maand bijzondere kinderbijslag toegekend. In 1972, 1973 en 1974 werd een volledige maand kinderbijslag toegekend.

Pour les années 1970 et 1971, il a été alloué à charge du fonds de réserve de l'Office national d'allocations familiales pour travailleurs salariés, un demi-mois d'allocations familiales spéciales. Ensuite, un mois complet d'allocations familiales a été accordé en 1972, 1973 et 1974.

De Regering stelt voor aan deze toekenning, voor het jaar 1974, een wettelijk karakter te geven.

Le Gouvernement propose de consacrer dans un texte légal l'octroi de cette dernière allocation pour l'année 1974.

**Artikel 2.****Article 2.**

Artikel 55 van de samengeordende wetten bepaalt dat de door haar man verlaten echtgenote, die geen winstgevende bedrijvigheid uitoefent, en die ingevolge deze verlating ophoudt kinderbijslag te ontvangen, deze verder kan genieten gedurende drie maand. Dit geldt voor de kinderen die deel uitmaken van haar gezin op het ogenblik van de verlating en voor de kinderen die binnen de drie maand na de verlating geboren worden.

L'article 55 des lois coordonnées dispose que l'épouse n'exerçant aucune activité professionnelle lucrative, qui est abandonnée par son conjoint et qui, du fait de cet abandon, cesse de toucher des allocations familiales, peut continuer à toucher ces allocations pendant trois mois. Cette disposition est valable pour les enfants qui font partie de son ménage au moment de l'abandon et pour les enfants nés dans les trois mois qui suivent l'abandon.

Artikel 2 van dit ontwerp van wet heeft tot doel het recht op kinderbijslag voor de verlaten echtgenote te behouden gedurende een periode van zes maand en ook ten behoeve van de kinderen die binnen de zes maand na de verlating geboren worden.

De Regering is inderdaad van oordeel dat de thans bestaande termijn van drie maand te kort is om aan de verlaten echtgenote de gelegenheid te geven de nodige schikkingen te treffen om zich aan te passen aan de nieuwe toestand en om zich te kunnen inschakelen in het arbeidsproces.

#### Artikel 3.

Dit artikel vervangt het huidige artikel 63, eerste lid, van de samengeordende wetten.

Naast het behoud van de bestaande rechten op kinderbijslag voor de minder-valide kinderen voorziet dit artikel volgende nieuwigheden :

— de mogelijkheid om tot de leeftijd van 25 jaar, zonder enige andere voorwaarde, het recht op kinderbijslag te genieten samen met de tegemoetkomingen toegekend in het kader van de wetgeving houdende toekenning van tegemoetkomingen aan de minder-validen; deze samenloop is thans slechts mogelijk in geval het kind, dat ten belope van tenminste 66 pct. arbeidsongeschikt is en dat niet totaal arbeidsongeschikt is, student of leerling is of indien het zich bezighoudt met het huishouden, of tewerkgesteld is in een beschutte werkplaats;

— waar in de huidige stand van de wetgeving het recht op kinderbijslag eindigt, wordt in de navolgende gevallen dit recht behouden :

1° indien het minder-valide kind tijdens zijn tewerkstelling in een beschutte werkplaats getroffen wordt door een of meer aandoeningen welke op zichzelf een arbeidsongeschiktheid van tenminste 66 pct. veroorzaken;

2° indien het minder-valide kind gedurende de tewerkstelling in een beschutte werkplaats werkloos wordt en gerechtigd is op werkloosheidsuitkeringen;

3° indien de minder-valide, die door een beschutte werkplaats wordt te werk gesteld, tijdelijk, binnen het bestek van zijn herscholing, buiten de beschutte werkplaats, maar onder de verantwoordelijkheid van deze laatste, wordt te werk gesteld.

#### Artikel 4.

De bij dit artikel voorziene wijziging beoogt de procedure te versoepelen door het koninklijk besluit dat een aanpassing van het bedrag der bijdragen verwezenlijkt niet meer te onderwerpen aan de beraadslaging van de Ministerraad.

Dit is, Dames en Heren, het ontwerp van wet dat de Regering de eer heeft aan uw beraadslagingen en beslissingen voor te leggen.

*De Minister van Sociale Voorzorg,*

P. DE PAEPE.

L'article 2 de ce projet de loi a pour but de maintenir pour la femme abandonnée, le droit aux allocations familiales pendant une période de six mois et de maintenir également ce droit en faveur des enfants nés dans les six mois qui suivent l'abandon.

Le Gouvernement estime en effet que le délai actuel de trois mois est trop court pour permettre à l'épouse abandonnée de prendre les dispositions nécessaires en vue de s'adapter à la nouvelle situation et de pouvoir s'intégrer dans le milieu du travail.

#### Article 3.

Cet article remplace l'article 63, alinéa 1<sup>er</sup>, des lois coordonnées.

Outre le maintien des droits existants aux allocations familiales pour les enfants handicapés, cet article prévoit les innovations suivantes :

— la possibilité de bénéficier jusqu'à l'âge de 25 ans, sans aucune autre condition, des allocations familiales avec l'allocation accordée en vertu de la législation relative à l'octroi d'allocations aux handicapés; ce cumul n'est actuellement possible que pour l'enfant handicapé à 66 p.c. au moins et, qui sans être totalement incapable de travailler, est soit étudiant, soit apprenti, soit occupé dans un ménage ou dans un atelier protégé;

— lorsque dans la législation actuelle le droit aux allocations familiales s'éteint, ce droit sera maintenu dorénavant dans les cas suivants :

1° lorsque l'enfant handicapé est, pendant son occupation dans un atelier protégé, atteint d'une ou plusieurs affections qui entraînent en elles-mêmes une incapacité de travail de 66 p.c. au moins;

2° lorsque l'enfant handicapé devient chômeur pendant son occupation dans un atelier protégé et qu'il est admis au bénéfice des allocations de chômage;

3° lorsque le handicapé, au travail dans un atelier protégé, est occupé temporairement dans le cadre d'une réadaptation en dehors de cet atelier, sous la responsabilité de celui-ci.

#### Article 4.

La modification prévue à cet article vise à assouplir la procédure en ne subordonnant plus à la délibération du Conseil des Ministres, l'arrêté royal réalisant une adaptation du taux des cotisations.

Tel est, Mesdames, Messieurs, le projet de loi que le Gouvernement a l'honneur de soumettre à vos délibérations.

*Le Ministre de la Prévoyance sociale,*

P. DE PAEPE.

**ONTWERP VAN WET**

BOUDEWIJN,  
Koning der Belgen,

*Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.*

Gelet op de wet van 25 april 1963 betreffende het beheer van de instellingen van openbaar nut voor sociale zekerheid en sociale verzorging, inzonderheid op artikel 15;

Gelet op de hoogdringendheid;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, eerste lid;

Gelet op de hoogdringendheid;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Voorzorg,

**HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :**

Onze Minister van Sociale Voorzorg is gelast, in Onze Naam, bij de Wetgevende Kamers het ontwerp van wet in te dienen waarvan de tekst volgt :

**ARTIKEL 1.**

Een artikel 50quinquies, luidend als volgt, wordt in de samengeordende wetten betreffende de kinderbijslag voor loonarbeiders ingevoegd :

« Artikel 50quinquies. — De kinderbijslagfondsen alsook de in artikel 18 bedoelde overheden en openbare instellingen kennen voor het jaar 1974 een bijzondere bijslag toe. Deze bijslag wordt uitbetaald ten behoeve van de kinderen, die voor de maand juli 1974 op kinderbijslag gerechtigd waren.

» Het bedrag van deze bijzondere bijslag is gelijk aan het bedrag van de bij artikel 40, 42, 47, 50bis of 50ter voorziene kinderbijslag, eventueel verhoogd met de bij artikel 44 bepaalde leeftijdsbijslag, dat werkelijk over de maand juli 1974 werd uitbetaald.

» De voorwaarden tot uitbetaling van deze bijzondere bijslag zijn dezelfde als die bepaald voor de uitbetaling van de kinderbijslag. »

**ART. 2.**

In artikel 55, eerste lid, 2°, en tweede lid, van dezelfde wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 7 van 18 april 1967, worden de woorden « drie maand » vervangen door de woorden « zes maand ».

**PROJET DE LOI**

BAUDOUIN,  
Roi des Belges,

*A tous, présents et à venir, SALUT.*

Vu la loi du 25 avril 1963 sur la gestion des organismes d'intérêt public de sécurité sociale et de prévoyance sociale, notamment l'article 15;

Vu l'urgence;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu l'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre de la Prévoyance sociale,

**NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :**

Notre Ministre de la Prévoyance sociale est chargé de présenter en Notre Nom, aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

**ARTICLE 1<sup>er</sup>.**

Un article 50quinquies, rédigé comme suit, est inséré dans les lois coordonnées relatives aux allocations familiales pour travailleurs salariés :

« Article 50quinquies. — Les caisses de compensation pour allocations familiales ainsi que les autorités et établissements publics visés à l'article 18 octroient, pour l'année 1974, une allocation spéciale. Cette allocation est payée en faveur des enfants qui ont eu droit à des allocations familiales pour le mois de juillet 1974.

» Le montant de cette allocation spéciale est égal au montant des allocations familiales prévu par l'article 40, 42, 47, 50bis ou 50ter, éventuellement majorées du supplément d'âge prévu par l'article 44, qui a effectivement été payé pour le mois de juillet 1974.

» Les conditions de paiement de cette allocation spéciale sont les mêmes que celles fixées pour le paiement des allocations familiales. »

**ART. 2.**

Dans l'article 55, alinéas 1<sup>er</sup>, 2°, et 2, des mêmes lois, modifié par l'arrêté royal n° 7 du 18 avril 1967, les mots « trois mois » sont remplacés par les mots « six mois ».

## ART. 3.

Artikel 63, eerste lid van dezelfde wetten, gewijzigd bij het koninklijk besluit nr. 68 van 10 november 1967 en het koninklijk besluit van 30 september 1970, wordt vervangen door de volgende bepalingen :

« Artikel 63. — De kinderbijslag blijft ten goede komen aan het rechtgevend kind :

» 1° tot de leeftijd van 25 jaar, indien het ten minste 66 pct. arbeidsongeschikt is;

» 2° zonder leeftijdsbeperking :

» a) indien het wegens zijn lichaams- of geestesgesteldheid volledig ongeschikt blijkt om enig beroep uit te oefenen;

» b) indien het ten minste 66 pct. arbeidsongeschikt is en te werk gesteld is in een beschutte werkplaats, bedoeld in artikel 47 van het koninklijk besluit van 5 juli 1963 betreffende de sociale reclassering van de minder-validen;

» c) indien het ten minste 66 pct. arbeidsongeschikt is en tijdens zijn tewerkstelling in een in b) bedoelde werkplaats getroffen wordt door een of meer aandoeningen welke op zichzelf een arbeidsongeschiktheid van ten minste 66 pct. veroorzaken;

» d) indien het ten minste 66 pct. arbeidsongeschikt is en tijdens zijn tewerkstelling in een in b) bedoelde werkplaats gerechtigd wordt op werkloosheidsuitkeringen;

» e) indien het ten minste 66 pct. arbeidsongeschikt is en indien het tijdelijk buiten de onder b) bedoelde werkplaats is te werk gesteld binnen het bestek van een herscholing, en onder de verantwoordelijkheid van de bedoelde werkplaats. »

## ART. 4.

In artikel 79, eerste lid, van dezelfde wetten, gewijzigd bij de wet van 26 juli 1960, worden de woorden « op de voordracht van de in Raad vergaderde Ministers » geschrapt.

## ART. 5.

Deze wet treedt in werking op 1 januari 1975, met uitzondering van artikel 1 dat uitwerking heeft met ingang van 1 juli 1974.

Gegeven te Brussel, 12 februari 1975.

BOUDEWIJN.

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Voorzorg,

P. DE PAEPE.

## ART. 3.

L'article 63, alinéa 1<sup>er</sup> des mêmes lois, modifié par l'arrêté royal n° 68 du 10 novembre 1967 et l'arrêté royal du 30 septembre 1970, est remplacé par les dispositions suivantes :

« Article 63. — L'enfant bénéficiaire continue à bénéficier des allocations familiales :

» 1° jusqu'à l'âge de 25 ans, lorsqu'il est atteint d'une incapacité de travail de 66 p.c. au moins;

» 2° sans limite d'âge :

» a) s'il se révèle totalement incapable d'exercer une profession quelconque en raison de son état physique ou mental;

» b) s'il est atteint d'une incapacité de travail de 66 p.c. au moins et occupé dans un atelier protégé visé à l'article 47 de l'arrêté royal du 5 juillet 1963 relatif au reclassement social des handicapés;

» c) s'il est atteint d'une incapacité de travail de 66 p.c. au moins et s'il est atteint pendant son occupation dans un atelier visé au b) par une ou plusieurs affections qui entraînent en elles-mêmes une incapacité de travail de 66 p.c. au moins;

» d) s'il est atteint d'une incapacité de travail de 66 p.c. au moins et pendant son occupation dans un atelier visé au b) est admis au bénéfice des allocations de chômage;

» e) s'il est atteint d'une incapacité de travail de 66 p.c. au moins et s'il est occupé temporairement en dehors de l'atelier visé au b) dans le cadre d'une réadaptation, et sous la responsabilité de cet atelier. »

## ART. 4.

Dans l'article 79, alinéa 1<sup>er</sup>, des mêmes lois, modifié par la loi du 26 juillet 1960, les mots « sur la proposition des Ministres réunis en conseil » sont supprimés.

## ART. 5.

La présente loi entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1975, à l'exception de l'article 1<sup>er</sup> qui produit ses effets à partir du 1<sup>er</sup> juillet 1974.

Donné à Bruxelles, le 12 février 1975.

BAUDOUIN.

Par le Roi :

Le Ministre de la Prévoyance sociale,

P. DE PAEPE.